

LÁ THƯ MẪU

THÔNG BÁO QUAN TRỌNG

Kính gửi khách thuê hoặc chủ sở hữu khu đất,

Điều tra viên Thực Thi Bộ Luật từ Chương Trình FAST của Thành Phố San José sẽ có mặt tại khu phố của quý vị từ [ngày]. Các điều tra viên sẽ tìm kiếm và có thể gửi giấy phạt đối với các vi phạm Bộ Luật Thành Phố về ngoại thất như được liệt kê ở trang 2 của thông báo này. Các điều tra viên sẽ không kiểm tra phần nội thất của mỗi ngôi nhà.

Thành Phố San José đã phát triển **Chương Trình Đội Ngũ Phục Vụ Khu Vực Trọng Điểm (Focus Area Service Team, FAST)** để giữ an toàn, vệ sinh cho các khu phố, nơi mà cư dân có thể phát triển. Chương trình này tập trung vào sáu khu vực ở San José có mức độ khiếu nại cao đối với các vi phạm bộ luật về ngoại thất.

Bộ Luật Thành Phố San José quy định các cư dân có thể bị phạt nếu vi phạm bộ luật về ngoại thất. **Hãy tránh nhận giấy phạt từ \$100 trở lên** bằng cách khắc phục mọi vi phạm trước những ngày nêu trên. Xem trang 2 để biết thêm chi tiết. Nếu khu đất của quý vị không có vi phạm gì, quý vị không cần phải thực hiện bất cứ hành động nào.

Tìm hiểu thêm. Tìm thông tin chi tiết và bản đồ các khu vực kiểm tra tại bit.ly/SJ-FAST-TiengViet.

Xem một số ví dụ về vi phạm. Xem video của chúng tôi tại bit.ly/SJ-FAST-TiengViet.

Tham gia cuộc họp trực tuyến để tìm hiểu thêm. Chúng tôi sẽ giải thích cách khắc phục các vi phạm.

Quý vị có thắc mắc? Hãy gửi email đến FAST@sanjoseca.gov hoặc gọi (408) 793-6851

Tiếp cận Ngôn ngữ & Điều chỉnh theo ADA: Để yêu cầu tài liệu này bằng tiếng Việt hoặc ở định dạng khác, hãy gửi email FAST@sanjoseca.gov hoặc gọi (408) 793-6851 hoặc 7-1-1 (TTY).

KHẮC PHỤC CÁC VI PHẠM TRƯỚC KHI ĐIỀU TRA VIÊN CÓ MẶT TẠI KHU PHỐ CỦA QUÝ VỊ, TỪ

Tránh nhận giấy phạt bằng cách khắc phục các vi phạm này trước những ngày nêu trên. Giấy phạt sẽ được gửi qua đường bưu điện vào tuần sau cuộc kiểm tra. Quý vị sẽ có 10 ngày kể từ ngày nhận được giấy phạt để khắc phục vi phạm trước khi khu đất được tái kiểm tra. Việc không khắc phục vi phạm trước khi tái kiểm tra có thể dẫn đến việc nhận thêm giấy phạt và tăng tiền phạt. Số tiền phạt được nêu dưới đây là cho giấy phạt đầu tiên, thứ hai, và thứ ba cho cùng một vi phạm. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập bit.ly/SJ-FAST-TiengViet.

CÁC VI PHẠM VỀ NGOẠI THẤT & HÀNH ĐỘNG CẦN THỰC HIỆN



Hình Vẽ Graffiti: Xóa hình vẽ graffiti ngay lập tức. Tìm hiểu thêm tại bit.ly/SJRemoveGraffiti. *Hành động:* Để được trợ giúp xóa hình vẽ graffiti, truy cập 311.sanjoseca.gov hoặc gọi 3-1-1.

Bộ Luật Thành Phố 9.57.300, 9.57.310. Mức Tiền Phạt: \$250, \$500, \$1.000



Rác / ĐỒ VỠ NÁT / ĐỒ NỘI THẤT / VẬT PHẨM TRONG SÂN: Không được chất đồ vỡ nát, trang thiết bị, đồ gỗ, phụ tùng xe cộ, đồ gia dụng hoặc rác ở khu vực có thể nhìn thấy từ đường phố. *Hành động:* Dọn các đồ này ra khỏi khu đất. Đối với các món đồ lớn, hãy lên lịch thu rác lề đường miễn phí tại 311.sanjoseca.gov hoặc gọi 3-1-1. Tìm hiểu về Ngày Đổ Rác được lên lịch trong khu phố của quý vị bằng cách gửi email đến beautifysj@sanjoseca.gov. Quý vị có thể mang tới hầu hết những đồ không dùng đến nữa để thải bỏ.

Bộ Luật Thành Phố 17.72.030, 17.72.570 - 17.72.575. Mức Tiền Phạt: \$250, \$500, \$1.000



Xe cộ không còn hoạt động: Không được cất giữ xe cộ không còn hoạt động ở khu vực có thể nhìn thấy từ đường phố quá 72 giờ. *Hành động:* Nếu được, hãy sửa xe hoặc cất trong nhà xe. Quý vị có thể để xe không còn hoạt động ở sân bên cạnh hoặc sân sau, nhưng phải để cách hàng rào hoặc ranh giới khu đất tối thiểu năm foot và không chặn lối vào cửa sổ phòng ngủ hoặc nhìn thấy được từ đường phố.

Hãy gọi **408-535-7770** để lên lịch lấy xe quý vị không muốn sử dụng nữa miễn phí; quý vị phải là chủ đăng ký xe. Tìm hiểu thêm tại www.sanjoseca.gov/UnwantedCarPickup. Nếu có xe không còn hoạt động đậu ở trên đường phố của quý vị, hãy báo cáo vấn đề này tại 311.sanjoseca.gov hoặc gọi 3-1-1.

Bộ Luật Thành Phố 17.72.030, 17.72.565. Mức Tiền Phạt: \$250, \$500, \$1.000



Cây Cỏ Um Tùm: Không được để cỏ và cỏ dại mọc quá 12 inch trên khu đất của quý vị và dọc theo lề đường. Cây cỏ um tùm và chết héo là mối nguy hiểm hỏa hoạn và có thể là nơi trú ẩn cho động vật gặm nhấm. *Hành động:* Cắt tỉa cỏ, cỏ dại và bất kỳ loại cây cỏ nào đã bị khô hoặc chết. Vứt bỏ đúng cách hoặc để rác vườn ra ngoài để được thu gom.

Bộ Luật Thành Phố 17.72.030, 17.72.525. Mức Tiền Phạt: \$250, \$500, \$1.000



Đậu Xe trên Mặt Đường Không Được Lát / Lát Sân Trước: Ở sân trước, không được đậu xe trên bãi cỏ, bề mặt sân cỏ, sỏi, đất hoặc bề mặt không được lát khác. *Hành động:* Đậu xe trên đường lái xe, trong nhà xe hoặc trên đường phố. Không bao giờ được lát sân trước. Quý vị sẽ nhận giấy phạt và buộc phải kéo vĩa hè ra.

Bộ Luật Thành Phố 17.72.600. Mức Tiền Phạt: \$100 cho lần vi phạm đầu tiên và mỗi lần vi phạm tiếp theo.